

Febrero de 2015

Excelentísimo Señor  
Luis Guillermo Solís Rivera  
Presidente de la República de Costa Rica  
Su Despacho

Excelentísimo Señor Presidente:

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para comentarle que este es un año conmemorable porque se celebra el Octogésimo Aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Costa Rica y Japón, y el Año de la Amistad entre Japón y SICA. En nombre del Gobierno y del Pueblo de Japón, aprovecho la ocasión para manifestar mi sincero y profundo agradecimiento a Vuestra Excelencia y al pueblo de su distinguida nación por los esfuerzos que han venido realizando con miras a fortalecer las relaciones bilaterales.

Costa Rica, país lleno de riqueza natural y biodiversidad, está tomando la iniciativa en el área del cambio climático, adoptando la política de la carbono neutralidad. Además, está impulsando la colaboración con Japón en el campo del medioambiente, como es el caso del desarrollo de las energías renovables. Asimismo, en los foros internacionales, ambos países están trabajando conjuntamente en las áreas de los derechos humanos, el cambio climático, el desarme y la no proliferación de armas.

El año pasado, durante mi visita a Latinoamérica, manifesté los tres principios rectores de la política japonesa hacia América Latina y el Caribe, cuya palabra clave es “juntos”: “progresar juntos”, “liderar juntos” e “inspirar juntos”. Aprovechando este año de la Amistad entre Japón – SICA, me gustaría que, unidos, mano a mano, fortalezcamos las relaciones económicas, cooperemos en los diversos temas globales, amplíemos el intercambio, avancemos y profundicemos las relaciones de cooperación y de amistad y el entendimiento mutuo aún más.

Para celebrar este significativo año conjuntamente con el pueblo costarricense, Japón realizará numerosas actividades de intercambio. Espero con agrado poder continuar trabajando con Vuestra Excelencia, con el objetivo de hacer de este año de la Amistad Japón- SICA, una oportunidad para profundizar más y más los lazos de hermandad que unen a nuestras naciones.

Shinzo Abe  
Primer Ministro del Japón

(traducción provisional)